



Prima Circolare Informativa (settembre 2023)

Oggetto: Simposio "Traduzioni e Genealogie - Letteratura Catalana e Italiana in Prospettiva Comparata"

Caro/a Socio/a dell'AISC, caro/a partecipante al convegno,

Il convegno internazionale *Traduzioni e Genealogie - Letteratura Catalana e Italiana in Prospettiva Comparata* è alle porte. Siamo lieti di inviare le prime informazioni sull'incontro che si terrà nei giorni **11 e 12 dicembre 2023** presso alcune delle sedi universitarie napoletane che accolgono gli studi di catalano (confermeremo gli edifici nella seconda circolare).

Il convegno si propone di analizzare le connessioni e i contrasti esistenti tra il mondo letterario catalano e quello italiano mediante due distinti, e al tempo stesso interconnessi, ambiti di ricerca: la traduzione letteraria e le genealogie letterarie, con una particolare attenzione alle genealogie della scrittura delle donne (cfr. la descrizione tematica dell'incontro nella "Call for participation" sul sito dell'AISC).

Schema programma (gli orari potrebbero subire piccole variazioni)

- **Lunedì 11 dicembre 2023 14:45 - 18:00:** sessione pomeridiana unica, conferenza inaugurale e riunione annuale dei soci. **19:00 - 20:30:** presentazione dell'antologia di poesia Baleari-Italia (Progetto giovani). **20:45:** cena sociale.
- **Martedì 12 dicembre 2023 9:00-17:30** sessioni parallele (mattina e pomeriggio). Inclusive: pausa caffè e pausa pranzo + attività culturale.

Dovuto all'alto numero di proposte, stiamo ancora ultimando l'elaborazione del programma che vi comunicheremo nella sua forma dettagliata a breve. Per poter organizzare al meglio l'evento, preghiamo di comunicare tempestivamente le eventuali defezioni.

Iscrizione: l'assistenza al convegno è libera e gratuita. Inoltre, la partecipazione in qualità di convegnista (la realizzazione di un intervento, l'accesso ai coffe break, ai materiali e all'attestato di partecipazione) è gratuita per tutti i/le soci/e dell'AISC che hanno regolarizzato la loro quota associativa relativa al 2023 (o che lo faranno entro l'inizio del convegno, anche *in situ*).

Ricordiamo a quanti volessero iscriversi all'AISC o semplicemente rinnovare l'iscrizione che dovranno effettuare il bonifico della quota (specificare nella causale PAGAMENTO QUOTA AISC+ANNO), scrivere alla nostra Tesoriera Emanuela Forgetta all'indirizzo tesoreria.aisc@gmail.com e allegare la ricevuta del pagamento. Il conto corrente dell'Associazione Italiana di Studi Catalani, da aprile 2014, è unicamente il seguente:

IBAN: IT91 V031 2403 2170 0000 0233 093

BIC: BAFUITRRXXX

Le quote annuali sono rimaste invariate:

quota intera: 30€

quota ridotta: 15€ (per CEL, studenti/esse, dottorandi/e, assegnisti/e)

Chi invece non intendesse diventare socio/a dell'AISC ma volesse esclusivamente partecipare al convegno, può effettuare (prima dell'inizio del convegno) un bonifico di 50€ specificando nella causale "NOME + convegno Napoli23". L'IBAN sul quale effettuare il versamento è quello precedentemente indicato. Anche in questo caso, è necessario inviare un'email alla tesoriera per comunicare l'avvenuto pagamento.

Informazioni logistiche Per agevolare il soggiorno durante il convegno, vi inviamo alcune informazioni di tipo logistico:

- **Alloggio:** consigliamo ai partecipanti di prenotare l'alloggio in anticipo, poiché dicembre è un periodo di alta stagione turistica a Napoli. Non abbiamo la possibilità di indicare strutture convenzionate. Consigliamo di effettuare la ricerca dell'alloggio mediante le più note piattaforme di prenotazione online, dando priorità a zone quali: centro storico / Chiaia / Porto di Napoli / Plebiscito.
- **Trasporti:** Napoli è ben collegata con l'aeroporto internazionale di Napoli-Capodichino, la stazione ferroviaria e l'autostrada A1. Dall'aeroporto è

possibile raggiungere la città mediante l'[Alibus](#) o, in alternativa, con il taxi. Una volta in città, gli alloggi e le varie sedi universitarie sono facilmente raggiungibili con i mezzi pubblici, in taxi o a piedi.

- **Ristoranti:** durante il convegno, ci sarà l'opportunità di assaporare la deliziosa cucina napoletana. Prossimamente, forniremo una lista di ristoranti nelle vicinanze delle sedi universitarie dove poter gustare piatti tradizionali.

Contatti e Ulteriori Dettagli: per ulteriori informazioni, non esitare a contattarci all'indirizzo email secretaria.aisc@gmail.com
Tutti gli aggiornamenti saranno pubblicati sul nostro sito: <https://aiscatalani.it/>

Grazie della partecipazione. Con i saluti più affettuosi,

Il direttivo dell'AISC

Con la collaborazione di:



Generalitat de Catalunya
Governo della Catalogna
Delegazione in Italia